



Глаголы с семантикой ремесленных действий в словаре Махмуда ал-Кашгари как отражение хозяйственной и социальной жизни древних тюрков

З. Темиргазина^a, *О. Андриющенко^b, А. Амангелди^c

^aПавлодарский педагогический университет имени А. Маргулана, Павлодар, Республика Казахстан (E-mail: temirgazina_zifa@pspu.kz)

^bПавлодарский педагогический университет имени А. Маргулана, Павлодар, Республика Казахстан (E-mail: andryuchshenko_olga@pspu.kz). *Автор для корреспонденции: andryuchshenko_olga@pspu.kz

^cКазахский агротехнический исследовательский университет им. С. Сейфуллина, Астана, Республика Казахстан (E-mail: nrsgo@pspu.kz)

ARTICLE INFO

Ключевые слова:

Махмуд ал-Кашгари, «Диван Лугат ат-Турк», глагол, лексико-семантическая подгруппа, ремесленные действия, оружейное дело, портновское ремесло, валяние войлока, кожевенное ремесло.

МРНТИ 16.41.25

DOI: <http://doi.org/10.32523/2664-5157-2024-4-150-167>

АННОТАЦИЯ

Махмуд ал-Кашгари в «Диван Лугат ат-Турк» зафиксировал тезаурус древне-тюркского языка конца X – начала XI вв. Соответственно, в этом произведении отражена картина мира древних тюрков этого периода. Исследователи-историки относят дошедшие до нас древние письменные свидетельства к важным источникам сведений о территории проживания того или иного народа, о его социальных и экономических устоях. Представленные в тексте «Диван Лугат ат-Турк» глаголы со значением «ремесленное действие» дают представление о состоянии развития ремесел в хозяйственно-экономической жизнедеятельности тюрков X-XI веков. Дифференциальные семы в семантике данных глаголов позволяют распределить данные глаголы по лексико-семантическим подгруппам, характеризующим различные виды ремесел. Наибольшее число глагольных номинаций имеет подгруппа «портняжное дело» (18 глаголов) и «оружейное дело» (15 глаголов). Количество слов в тезаурусе, относящихся к тому или иному ремеслу, свидетельствует не только о его распространенности, но и дают представление о его специфической природе (многоэтапности процесса, детализированности, сложности). Помимо названных выше, выделенные нами глаголы относятся к таким видам ремесел, как плотничество, кожевенное дело, ткачество, валяние войлока, искусство брадобреев. В семантике данных глаголов зафиксированы как обобщенные наименования соответствующих процессов, так и узкоспециальные детализированные действия. В ряде глаголов отражена культурная специфика тюрков, например, в подгруппе «портновское дело» для замера ткани используется понятие «тюркский локоть», в подгруппе «кожевенное дело» зафиксирован глагол, характеризующий специфический способ резания кожи. Таким образом, языковые факты помогают установить определенный фрагмент концептуальной картины мира древних тюрков, дополняя исторические и археологические источники.

Received 06 September 2024. Revised 19 September 2024. Accepted 20 November 2024. Available online 29 December 2024.

Для цитирования: З. Темиргазина, О. Андриющенко, А. Амангелди Глаголы с семантикой ремесленных действий в словаре Махмуда ал-Кашгари как отражение хозяйственной и социальной жизни древних тюрков // Turkic Studies Journal. 2024. Т. 6. № 4. С. 150-167. DOI: <http://doi.org/10.32523/2664-5157-2024-4-150-167>

For citation: Z. Temirgazina, O. Andryuchshenko, A. Amangeldy Verbs denoting craft actions in Mahmud al-Kashgari's dictionary as a reflection of the economic and social life of the ancient Turks // Turkic Studies Journal. 2024. Vol. 6. No 4. P. 150-167. DOI: <http://doi.org/10.32523/2664-5157-2024-4-150-167>



Введение

В словаре Махмуда ал-Кашгари «Диван Лугат ат-Турк» зафиксирован лексический фонд древнетюркского языка конца X – начала XI вв., в котором отражена хозяйственно-экономическая и культурно-историческая ситуация тюркских племен этого периода. Исследователи, рассуждая об историческом источниковедении, справедливо заявляют о важности древнетюркских текстов для изучения различных сторон жизни древних племен: «Ancient texts in Turkic languages have been significantly less researched compared to European texts of the same period, so studying them is necessary to obtain data about the territories of the tribes. Examining the value of these works from a historical perspective is particularly important, as it allows for a deeper understanding of the lives of entire peoples». [Древние тексты на тюркских языках изучены значительно меньше по сравнению с европейскими текстами того же периода, поэтому их изучение необходимо для получения данных о территориях проживания племен. Изучение ценности этих произведений с исторической точки зрения особенно важно, так как это позволяет глубже понять жизнь целых народов. – Перевод наш. З.Т.] (Рысбеков и др., 2024: 112). Они также поясняют преимущество языковых фактов в сохранении и трансляции древнетюркской культуры: «Дерево и меха истлели, золото и серебро переплавлены. Но письменные источники пронесли сквозь века сведения о богатой и неповторимой культуре, и они заслуживают большего доверия, чем немногочисленные археологические находки» (Жилище и одежда, 2008). Махмуд ал-Кашгари, составляя «Диван», следовал традициям арабской лексикографии. Это означало включение в словарь не только распространенных, но и неупотребляемых слов (мухмал). Но ученый все-таки решает ограничиться только словами, употребляемыми в речи, объясняя это стремлением к краткости и более ясной структуре (Ауэзова, 2005: 36). Таким образом, в «Диван» вошли древнетюркские слова, активно используемые в речи и содержащие картину мира носителей языка в историческую эпоху конца X – начала XI вв.

Предметом нашего исследовательского интереса в словаре выступают глаголы, называющие ремесленные действия и процессы в племенах древних тюрков указанного периода. Их исследование позволит реконструировать в определенной степени хозяйственно-бытовую и социальную жизнь тюрков на основе языковых фактов. Ремесло широко распространено на протяжении всей истории докапиталистических обществ. К ремеслу относят мелкое ручное производство, в котором используются ручные орудия и инструменты труда. Оно возникло в начале производственной деятельности человечества, постепенно развиваясь в ходе историко-экономического и культурного прогресса человечества и обретая различные формы: домашнее ремесло как часть натурального хозяйства, ремесло на заказ, которое возникло, когда натуральное хозяйство начало разрушаться, и люди начали производить изделия на продажу. Большую роль в ремеслах играет личное мастерство и творчество человека, занимающегося определенным видом ремесла и достигающего в нем значительных

высот, создавая высококачественные, иногда высокохудожественные изделия (Харитонович, 1999: 120–121; Каиржанов и др., 2024). Понимание слова «ремесло» как искусства свойственно менталитету тюрков. Так, в казахском языке ремесло называется *қолөнер*, что дословно переводится как “ручное искусство”.

Внимание к глаголам, обозначающим ремесленные практики в быту и хозяйстве древних тюркских племен, обусловлено тем, что с помощью исследования языковых фактов, сохраненных для потомства великим «собирателем» слов, ученым Махмудом ал-Кашгари, мы можем с высокой степенью достоверности определить занятия древних тюрков, охарактеризовать хозяйственную и социальную деятельность, которая существовала у них тысячу лет назад. Таким образом, цель нашего исследования – осуществить семантический анализ глаголов, обозначающих ремесленные действия и содержащихся в словаре ал-Кашгари, для реконструкции на основе этого видов ремесел, имеющих место в быту и хозяйстве древнетюркских племен.

Методы и материал

Материал исследования, т.е. глаголы с семантикой ремесленного действия были отобраны из словаря Махмуда ал-Кашгари «Диван Лугат ат-Турк». Перевод, предисловие и комментарии к нему были написаны тюркологом З.-А.М. Ауэзовой; индексы составлены Р. Эрмерсом. Словарь был издан в Алматы в издательстве «Дайк-Пресс» в 2005. Всего было извлечено 67 глаголов. Мы исключили из анализа глаголы, называющие сельскохозяйственную деятельность, например, *ʔāк*- “сеять, сыпать”, *ʔūr*- “косить (траву), собирать (урожай)”, *ʔатизлā*- “прокладывать оросительный канал” и др., как не имеющие семантику ремесла.

В статье используется метод компонентного анализа для разложения семантики глаголов на отдельные семантические компоненты различной иерархии. Выявление интегральной семы позволяет объединить глаголы, обозначающие ремесленные действия, в лексико-семантическую группу, а дифференциальные семы – выявить специфику каждого действия отдельно. Дифференциальные семы помещают глагол в лексико-семантическую подгруппу (далее ЛСПГ), например, в подгруппу «кожевенное ремесло» или «портновское дело». Детальное изложение результатов компонентного анализа каждого глагола в статье не приводится, метод является вспомогательным для установления онтологических явлений, таких, как существование определенных видов ремесла у древнетюркских племен.

Отметим также, что в статье анализируются и каузативные формы глаголов, которые представляют собой регулярную в семантико-грамматическом плане словообразовательную модель древнетюркского языка. У них выявляется дополнительное причинное значение «сделать так, чтобы произошло то действие, которое названо».

Степень изученности темы

Словарь Махмуда ал-Кашгари «Дивану Лугат ат-Турк» до сих пор привлекает внимание ученых из различных научных областей: культурологии, антропологии, этнографии, лингвистики, истории и т.д. С точки зрения общезыковедческих проблем словарь ал-Кашгари рассматривали в своих трудах ученые С. Brockelmann (1928), О. Pritsak (1953), R. Dankoff (2008) и мн. др. Особый лингвистический интерес к словарю проявили ученые из тюркоязычных стран. Так, С. Ахаллы (1958) исследовал роль словаря ал-Кашгари в формировании туркменского языка; А.В. Ercilasun, Z. Akkoynlu (2014), Ж.А. Токошева (2016), А.А. Хазиева (2018) анализировали лексическое содержание словаря ал-Кашгари, различные лексико-семантические группы в нем в связи с турецким, киргизским, башкирским языками. Исследователи также описали некоторые словообразовательные аффиксы древнетюркского языка в словаре ал-Кашгари (Усмамбетов, 2016а). Особый интерес, несомненно, вызывал и вызывает до сих пор богатый этнографический материал, зафиксированный в словаре Махмуда ал-Кашгари (см.: Ахаллы, 1958; Диванкулиева, 2017 и др.).

Несколько языковедческих работ посвящено глаголам в словаре ал-Кашгари. Так, Х.Г. Нигматов (1970) анализировал древнетюркские глагольные корни структуры СГ и СГС. Д.Н. Насилов (2007) рассматривал глаголы в контексте сравнительной грамматики тюркских языков. Т. Токоев, Ж.А. Семенова (2015) изучали различные структурно-семантические группы глаголов в словаре Махмуда ал-Кашгари. В работе Б.Ж. Усмамбетова (2016б) анализировались некоторые глаголы из словаря, ставшие архаизмами в современном киргизском языке. Глаголы лексико-семантической группы (далее ЛСГ) «ремесленные действия» специальному анализу и описанию не подвергались.

Таким образом, настоящее исследование обладает новизной, закрывая одну из «лакун» в исследовании наследия Махмуда ал-Кашгари.

Анализ

Глаголы, называющие ремесленные действия, объединены в ЛСГ с интегральной семой «заниматься ремеслом», например, *ʾакыр*- “заниматься прядением”. Затем они в зависимости от дифференциальных сем распределяются по лексико-семантическим подгруппам (далее ЛСПГ).

Значительное количество глаголов с семантикой ремесленного действия в словаре Кашгари относится к оружейному ремеслу, что свидетельствует о том, что воинские занятия занимали большое место в жизни тюрков. Они составляли основную часть войск арабских правителей. З.-А.М. Ауэзова приводит мнение арабского автора о воинском искусстве тюрков: «Прежде всего он говорит о превосходстве тюрков в военном деле, описывая их прекрасных коней, присущие им ловкость, выносливость и

умелость в охоте» (Ауэзова, 2005: 24; см. также: Темиргазина, 2024). Ш. Камолиддин также говорит о большой военно-политической роли тюрков в Арабском халифате: «В правление первых ‘аббасидских халифов во второй пол. VIII-IX вв. тюрки играли важную роль в политической жизни Арабского халифата. Тюркские отряды имелись еще в составе армии Абу Муслима, возглавившего движение в пользу ‘Аббасидов в Хорасане. Вскоре после прихода к власти партии ‘Аббасидов хорасанские тюрки наряду с персами стали занимать ключевые и стратегически важные должности, прежде всего, в столичном Багдаде, а также в других городах и областях центральной части халифата» (Камолиддин, 2022: 83).

Рассмотрим некоторые глаголы из ЛСПГ «оружейное дело», для которой дифференциальной семой является «делать оружие». Необходимо сделать примечание о том, что эта подгруппа отличается большим разнообразием семантики глаголов, что онтологически обусловлено как разнообразием видов оружия, так и сложностью, многоэтапностью процесса его изготовления. В ЛСПГ «оружейное дело» могут входить глаголы, обозначающие действия в производстве других артефактов, тем не менее мы включаем их в названную ЛСПГ, опираясь на контекст, данный ал-Кашгари в своем словаре.

Глагол **ʔуш-** в значении “сверлить” описывает действие, которое является частью процесса изготовления луков и стрел, одного из самых распространенных видов оружия у древних кочевников-воинов. См., например: *ʔул ʔук ʔушди* “он просверлил отверстие в стреле или др.” (ал-Кашгари, 2005: 190). Сюда же можно включить глагол **ʔикаш-** (совместный от “пилить”), например, *ʔул манӓ тамӓр ʔикашди* “он помог подпилить железо (или другое)” (ал-Кашгари, 2005: 208).

Лексема **йабшур-** в значении “приклеивать, прикреплять” также входит в эту подгруппу, обозначая одну из конкретных операций по производству лука и стрел: *ʔукӓ йшлим йабшурди* “он приклеил оперение к стреле” (ал-Кашгари, 2005: 813); глагол **йуклат-** “снабжать оперением”: *ʔул ʔук йуклатӓй* “он сделал оперение для стрелы” (ал-Кашгари, 2005: 735); **кунар-** (“выпрямлять”): *ʔул ʔук кунардӓй* “он выпрямил стрелу” (ал-Кашгари, 2005: 615).

Каузатив от “шлифовать” **кувшат-** обозначает действие в производстве как лука и стрел, так и клинкового оружия: *ʔул ʔук кувшатӓй* “он велел отшлифовать стрелу для охоты” (ал-Кашгари, 2005: 720).

Саблат- (“снабжать рукояткой нож, меч и т.п.”), **суклуш-** (“быть закрепленным внутри чего-либо”) означают действия, составляющие входящие в процесс создания клинкового оружия: *ʔул килиж саблатӓй* “он заставил кого-либо установить клинок меча в рукоятку” (ал-Кашгари, 2005: 725); *суклушдӓй нӓн* “какой-либо предмет был установлен внутри другого и закреплен”, наподобие хвостовика меча, устанавливаемого и закрепляемого в рукоятке (ал-Кашгари, 2005: 628). Входя в ЛСПГ «оружейное ремесло», рассмотренные выше глаголы обозначают различные конкретные действия, составляющие часть работы над созданием того или иного вида оружия, в первую очередь луков, стрел, мечей и клинков.

Частью оружейного ремесла является кузнечное дело. Каузатив **тукуит-** от “ковать; стучать” означает основное действие в кузнечном деле – ковку из металла: *ʔул килиж тукуиттй* “он приказал выковать меч или нож” (ал-Кашгари, 2005: 699).

Ткацкое ремесло также составляло обязательную часть ремесел древних тюрков. Глаголы, входящие в эту подгруппу, обладают дифференциальной семьей «ткать». Ткани для повседневной одежды изготавливались местными ремесленниками; более состоятельные члены общины покупали дорогие ткани: шелк, парчу, о чем пишут исследователи (Жилище и одежда, 2008). В словаре ал-Кашгари зафиксирован глагол, обозначающий общий процесс ткачества: *йукур-* “ткать”; *ʔул бўз йукурдй* “он соткал основу ткани”; от глагола образовано существительное *йукурмак* (ал-Кашгари, 2005: 794). В подгруппу «ткачество» входят глаголы со значением прядения: каузатив **тукуит-** от “прясть”; *ʔул бўз тукуитти* “он приказал прясть (хлопчатобумажную) ткань)” (ал-Кашгари, 2005: 699); *ʔакрин-* “прясть для себя”, “представляться прядущим”; *ʔурāгут йиб ʔакриндй* “женщина пряла для себя пряжу” или “делала вид [что прядет], но это было не так” (ал-Кашгари, 2005: 257). Сюда же входит многозначный глагол *ʔакир-*, одним из значений которого является “прясть”: *ʔурāгут йиб ʔакирдй* “женщина пряла пряжу” (ал-Кашгари, 2005: 257).

Многочисленной и разнообразной является ЛСПГ «портновское ремесло» с дифференциальной семьей «шить». В нее входят глаголы, описывающие разные действия ремесленника при изготовлении одежды: замер ткани, способы шитья, виды стежков, добавление различных элементов в одежду, ее украшение.

Глагол **тиктур-** (каузатив от «шить») называет общий процесс портновского ремесла: *ʔул тўн тиктурдй* “он приказал сшить одежду” (ал-Кашгари, 2005: 598). **Каузатив жиглат-** от “измерять (тюркским локтем)” обозначает конкретное действие ремесленника – замер ткани, который носит культурно-специфический характер. Ал-Кашгари уточняет здесь культурно-специфическое понятие «тюркский локоть»: *ʔул бўз жиглаттй* “он заставил человека измерить ткань тюркским локтем”, что соответствует двум третям (обычного) локтя» (ал-Кашгари, 2005: 726). Многозначная лексема **саб-** в значении “вдевать нить” называет одно из первичных элементарных действий портного: *йижи йишнā сабдй* “портной вдел нить в иглу” (ал-Кашгари, 2005: 485).

Несколько глаголов описывают украшение одежды мехом, каймой или добавление некоторых частей, например, подкладки. См., глагол *ʔижуклā-* (“оторачивать мехом”); *ʔул тўнут ижуклāдй* “он оторочил одежду мехом (соболя, белки и т.п.)” (ал-Кашгари, 2005: 302); каузатив **кидит-** от “окаймлять, пришивать кайму”: *ʔул буркин кидиттй* “он велел пришить кайму к своему головному убору” (ал-Кашгари, 2005: 694). Глагол *ʔижлā-* (“снабжать подкладкой”) называет одно из портновских действий – пришивание подкладки к халату, платью или другой одежде: *ʔул тўнуг ʔижлāдй* “он сделал подкладку к одежде” (ал-Кашгари, 2005: 284). В словаре ал-Кашгари есть синонимичный глагол-каузатив **кубит-** (“подбивать подкладкой”): *ʔул тўнин кубиттй* “он велел подбить одежду подкладкой” (ал-Кашгари, 2005: 691). Как мы полагаем, это свидетельствует о

важности такого элемента, как подкладка в одежде тюрков, вынужденных обитать на территориях с холодным климатом и кочевать в холодные времена года.

Ряд глаголов уточняет способ шитья, применяемый портным. Например, каузатив **тавжит-** от глагола “шить перекрестными стежками”: *ʔул тўнин тавжиттй* “он велел подшить платье перекрестными стежками” (ал-Кашгари, 2005: 714); каузатив **кадит-** от “сметывать стежками”; см.: *ʔул тўнуз кадиттй* “он велел сметать одежду” (ал-Кашгари, 2005: 694).

Часть глаголов называют дополнительные к основной деятельности виды работы портного: починку одежды, латание, подгонку по размеру. Например, лексема **йам̄-** со значением “чинить, латать”: *ʔул тўн йам̄дй* “он чинил одежду (или другое)” (ал-Кашгари, 2005: 807); **суктур-** “распарывать”: *ʔул тўн суктурдй* “он велел распороть швы одежды” (ал-Кашгари, 2005: 607). Многозначный глагол **йарат-** в значении “подгонять одежду, обувь” также описывает действие, которое является частью ремесла портного или сапожника: *ʔул тўнуз йараттй* “он подогнал платье по размеру”; *ʔбу атўз м̄на йарат* “подгони мне эту обувь по ноге” (ал-Кашгари, 2005: 705).

Обработка кожи и шерсти также относится к наиболее древним ремеслам тюрков, что обусловлено спецификой их хозяйственной деятельности. Историки пишут, что хотя «каждый кочевник мог изготовить все необходимые предметы сам, но в каждой общине существовали мастера, специализирующиеся в этом ремесле и руководившие общей работой, например, при валянии войлока. Степняки производили из войлока различные предметы, начиная с покрытия для юрт, кончая деталями одежды» (Ремесла и торговля, 2008).

Глагол **талкиш-** (совместный от “валять, сучить, прясть”) обозначает ремесленное действие общего характера: *ʔул маңа ʔуйм̄ талкишдй* “он помог мне свалять войлок для изготовления обуви”, так же о сучении и прядении чего-нибудь (ал-Кашгари, 2005: 621). Такое же общее значение имеет глагол **басиш-** (совместный от “валять войлок; давить”): *ʔул маңа ʔуйм̄ басишдй* “он помог мне свалять (туркманский) войлок (из которого делают обувь)” (ал-Кашгари, 2005: 546). Глагол **титиш-** (совместный от “чесать шерсть; рвать”) описывает начальный процесс валяния войлока – подготовку шерсти: *ʔул маңа йўн титишдй* “он помогал мне чесать шерсть для прядения вручную” (ал-Кашгари, 2005: 538).

Лексема **исрйла̄-** (“расшивать, раскрашивать подобно тигровой шкуре”) обозначает окраску сделанных мастерами войлочных изделий: ковров, покрытий юрты, потников для лошадей, головных уборов и т.п. Например, *ʔул казизнй исрйладй* “он украсил войлок, расшив его подобно тигровой шкуре”; **исрйла̄м̄к** (ал-Кашгари, 2005: 311). Каузатив **сирит-** от “расшивать лоскутами” также описывает действие с войлоком: *ʔул кйзк̄а кигиз сириттй* “он велел девушке расшить войлок лоскутами” (ал-Кашгари, 2005: 696). Лексема **тулгаш-** (совместный от “сматывать, скручивать”) обозначает промежуточный процесс в валянии войлока: *ʔул маник бирла̄ йўн тулгашдй* “он соперничал со мной в сматывании шерсти” (ал-Кашгари, 2005: 632). Перечисленные глаголы составляют ЛСПГ «валяние войлока».

В словаре Махмуд ал-Кашгари содержатся глаголы, описывающие ремесло по выделке и дублированию кожи. Кожевенное дело занимало важное место в быту древних тюрков, так как разведение животных было для них одним из основных видов хозяйствования (Temirgazina, et al, 2020). Одежда и обувь изготавливались большей частью из выделанной кожи и замши (Жилище и одежда, 2008). Кроме того, кожа активно использовалась для военного и конского снаряжения: щитов, седел и т.п. «Сама природа заставила нас носить одежду из кожи, удобную даже летом. Из кожи шили различную одежду, изготавливали разнообразную по форме посуду, пояса и обувь для переноски и хранения молочных продуктов, покрывали кнуты, конскую упряжь и седла» (Көшпелі халықтың қолөнері туралы не білеміз?). К лексико-семантической подгруппе «кожевенное дело» относятся глаголы *ʔаруклā-* со значением “выделывать, дубить кожу”; *тарй ʔаруклāдй* “он выделал кожу”; *ʔаруклāмāk* (ал-Кашгари, 2005: 302); *йумшат-* “выделывать кожу, размягчать”; *ʔул тарй йумшаттй* “он выделал кожу” (ал-Кашгари, 2005: 733). Оба глагола обозначают основное действие в кожевенном деле.

Каузатив *тилтур-* (от “резать”) имеет узкоспециальное значение: *ʔар йариндāk тилтурдй* “(человек) приказал отрезать полоску кожи”. Ал-Кашгари делает примечание о специфике семантики этого глагола: «то же обо всем, что режут вдоль, например, кожаный пояс» (ал-Кашгари, 2005: 598).

Еще одна лексико-семантическая подгруппа в ЛСГ «ремесленные действия» – это «плотницкое дело». Лексема *ʔирбā-* со значением “распиливать” принадлежит к подгруппе «плотницкое ремесло», см.: *ʔул йигāj ʔирбāдй* “он распилил дерево” (ал-Кашгари, 2005: 273). В эту же подгруппу входит каузатив от “пилить” *ʔирбат-*, например: *ʔул йигāj ʔирбаттй* “он приказал распилить дерево” (ал-Кашгари, 2005: 263); глагол *тумруш-* (совместный от “распиливать на круглые куски”), см. пример: *ʔул маник бирлā йигāj тумрушдй* “он соперничал со мной в распиливании дерева на круглые куски” (ал-Кашгари, 2005: 626). Глагол *кунит-* (“выравнивать”) означает действие плотника при работе с деревянными поверхностями: *ʔар йигāj кунитй* “человек выравнивал кусок дерева (или другое)” (ал-Кашгари, 2005: 704). Глаголы *субит-* (“оттачивать с одного конца; удлинять”), *турбиш-* (совместный от “строгать”) также характеризуют действия плотника при обработке дерева: *ʔул нāннй субиттй* “он отточил конец чего-либо, удлинил что-либо, например, колышек”; *ʔул маник бирлā йигāj турбишдй* “он помогал мне строгать доску” (ал-Кашгари, 2005: 691, 619). В эту подгруппу входят, как мы видим, глаголы, характеризующие как общий процесс в ремесле, так и узкоспециальные детализированные действия.

Анализ глаголов в словаре ал-Кашгари показал, что часть глаголов обозначает ремесло брадоброя, который занимается стрижкой волос и бритьем мужчин. Например, глагол *ʔутур-* (“стричь, подрезать”), *ʔул саж ʔутурдй* “он подрезал волосы” (ал-Кашгари, 2005: 199). В словаре также есть глагол *ʔутруш-* (совместный от “стричь”): *ʔул манā касмā ʔутрушдй* “он помог мне отстричь чуб”. Так говорят о чем-либо лишнем, отстригаемом с помощью ножниц (ал-Кашгари, 2005: 242). В эту же подгруппу глаголов, обозначающих ремесло брадоброя, входит глагол *йули-* (“брить”), см.: *ʔар саж йулидй* “человек брил волосы” (ал-Кашгари, 2005: 807).

Полученные результаты

Как показал анализ глаголов, у древних тюрков, ведущих кочевой и оседлый образ жизни, распространенными и востребованными ремеслами были оружейное дело, кожевенное, ткачество, портновское, валяние войлока, плотничество, ремесло брадобрея. В следующей таблице показаны ремесла, описанные с помощью глаголов в «Диван» Махмуда ал-Кашгари.

Таблица 1. Виды ремесел, названные глаголами¹ в словаре Махмуда ал-Кашгари

	Виды ремесел	Сема глаголов, входящих в ЛСПГ	Глагол, обозначающий ремесленное действие
	Оружейное дело	'делать оружие'	ʒуш- "сверлить"
			ʒикаш- совместный от "пилить"
			йабшур- "приклеивать, прикреплять"
			йуклат- "снабжать оперением"
			казлаш- совместный от "надрезать (метки на стрелах)"
			кунар- "выпрямлять"
			саблат- "снабжать рукояткой (нож, меч и т.п.)"
			суклуш- "быть закрепленным внутри чего-либо"
			кувшат- каузатив от "шлифовать"
	тукит- каузатив от "ковать; стучать"		
	Ткацкое ремесло	'изготавливать ткань'	йукур- "ткать"
			ʒакрин- "прясть для себя", "представляться прядущим"
			ʒакир- "прясть"
	Кожевенное дело	'делать кожаные изделия'	ʒаруклӓ- "выделывать, дубить кожу"
			йумшат- "выделывать кожу, размягчать"
тилтур- каузатив от "резать"			
талкиш- совместный от "валять, сучить, прясть"			
басиш- совместный от "валять войлок; давить"			
титиш- совместный от "чесать шерсть; рвать"			

¹ В таблице представлены наиболее релевантные для анализа глаголы. Релевантность определяется примерами из словаря ал-Кашгари.

			<i>ʔисрйӀӑ</i> - “расшивать, раскрашивать подобно тигровой шкуре”
			<i>сирит</i> - каузатив от “расшивать лоскутами”
			<i>тулгаш</i> - совместный от “смаывать, скручивать”
Портновское ремесло	‘заниматься шитьем’	<i>тиктур</i> - каузатив от “шить”	
		<i>саб</i> - “вдевать нить”	
		<i>йамӑ</i> - “чинить, латать”	
		<i>ижукла</i> - “оторачивать мехом”	
		<i>жиглат</i> - “измерять (тюркским локтем)”	
		<i>ʔижӀӑ</i> - “снабжать подкладкой”	
		<i>қубит</i> - каузатив от “подбивать (подкладкой)”	
		<i>тавжит</i> - каузатив от глагола “шить перекрестными стежками”	
		<i>кадит</i> - каузатив от “сметывать стежками”	
		<i>кидит</i> - каузатив от “окаймлять, пришивать кайму”	
		<i>йарат</i> - “подгонять одежду, обувь”	
		<i>суктур</i> - “распарывать”	
Плотницкое ремесло		<i>ʔирбӑ</i> - “распиливать”	
		<i>ирбал</i> - каузатив от “пилить”	
		<i>субит</i> - “оттачивать с одного конца; удлинять”	
		<i>тумруш</i> - совместный от “распиливать на круглые куски”	
		<i>турбиш</i> - совместный от “строгать”	
		<i>қунит</i> - “выравнивать”	
Ремесло брадоброя	‘заниматься стрижкой и бритьем’	<i>ʔутур</i> - “стричь, подрезать”	
		<i>ʔутруш</i> - “совместный от стричь”	
		<i>йули</i> - “брить”	

В следующей таблице представлены глаголы из словаря ал-Кашгари, описывающие различные ремесленные действия. Здесь необходимо отметить, что количество глаголов не находится в прямой корреляции с распространенностью и значимостью того или иного вида ремесла, что обусловлено отсутствием прямой корреляции между языком и онтологией, т.е. окружающей действительностью. Эта корреляция опосредованная, требующая в каждом случае отдельного изучения, как в нашем случае,

когда, например, необходимо учитывать в том числе фактор субъективности языковых фактов, отобранных в «Диван».

Таблица 2. Количество глаголов в ЛСПГ

Оружейное дело	Ткачество	Кожевенное дело	Валяние войлока	Портновское ремесло	Плотницкое ремесло	Ремесло брадобрея
15	6	7	9	18	9	3
Всего глаголов	67					

Наибольшее количество глаголов описывает портновское ремесло – 18. По нашему мнению, это обусловлено, во-первых, распространенностью ремесла в жизнедеятельности тюрков и, во-вторых, детализированностью, многоэтапностью процесса пошива одежды, т.е. самой природой ремесла. Ал-Кашгари выявляет культурные особенности некоторых действий, например, понятие «тюркского» локтя в измерении ткани для пошива. 15 глаголов относятся к ЛСПГ «оружейное ремесло», в эту подгруппу мы включили кузнечные действия по производству оружия. Отмечаем, что большинство глаголов описывает производство лука и стрел, различные детали процесса. Далее часть глаголов называет различные действия в производстве клинкового оружия (мечей, ножей и т.п.). Валяние войлока и плотничество обозначены в одинаковом количестве глаголов – в 9. Часть глаголов обозначает общее действие, другая часть – узкоспециальные действия. Ткачество и кожевенное ремесло описаны 6 и 7 глаголами соответственно. В кожевном деле ал-Кашгари также выявляет узкоспециальный глагол, обозначающий разрезание кожи вдоль, на полосы для производства определенных видов кожных изделий (ремней, завязок и т.д.). Наименьшее количество слов описывает ремесло брадобрея – 3, они называют основные профессиональные действия ремесленника – стрижку и бритье.

Выводы

Языковые факты, зафиксированные Махмудом ал-Кашгари в своем замечательном труде, достоверно свидетельствуют о том, что на территории древнетюркских племен развивалась не только скотоводческая кочевая культура, но и ремесленно-городская, земледельческая, которые влияли и взаимообогащали друг друга. Изучение глаголов со значением «ремесленные действия» в словаре позволило выявить ремесла, которые составляли важную часть хозяйственной жизнедеятельности тюрков. Ремесленники обеспечивали вооружением воинов, производили необходимые для полноценного функционирования общины кожевенные, ткацкие, войлочные, плотницкие изделия: одежду, обувь, ковры, потники для лошадей, детали жилища и т.д. Анализ глаголов свидетельствует об особенностях ремесел древних тюрков, обусловленных культурой, менталитетом, климатом.

Литература

- Ал-Кашгари Махмуд, 2005. Диван Лугат ат-Турк / Перевод, предисловие и комментарии З.-А.М. Ауэзовой, индексы составлены Р. Эрмерсом. Алматы: Дайк-Пресс. 1288 с.
- Ауэзова З.-А.М., 2005. Предисловие // ал-Кашгари Махмуд. Диван Лугат ат-Турк. Алматы: Дайк-Пресс. С. 6–50.
- Ахаллы С., 1958. Махмуд Кашгарынын созлуги ве туркмен дили. Ашгабат. 218 с.
- Диванкулиева Б.Х., 2017. «Диван Лугат ат-Турк» Махмуда Кашгари как источник по этнографии туркмен // Исторические исследования: мат-лы V междунар. науч. конф. Самара: ООО «Издательство АСГАРД». С. 60–63.
- Жилище и одежда, 2008. В: Духовная и материальная культура в V–XII вв. [Электронный ресурс] – URL: <https://elimai.kz/zhilishhe-i-odezhda.html> (дата обращения: 07.07.2024).
- Каиржанов А.К., Азмуханова А.М., Абжапарова Б.Д., 2024. Синкретизм общественного мифологического сознания древнейшей эпохи // Тіл және әдебиет: теориясы мен тәжірибесі. №1. С. 9–19. <http://doi.org/10.52301/2957-5567-2024-1-23-33>
- Камолиддин Ш., 2022. Из истории ремесел древних тюрков // INFOLIB: Информационно-библиотечный вестник. № 2. С. 81–88. <http://doi.org/10.34920/2181-8207/2022/2-014>.
- Көшпелі халықтың қолөнері туралы не білеміз? [Электронный ресурс] – URL: https://el.kz/k-shpeli_khaly-ty-ol-neri_turaly_ne_bilemiz_40129/ (дата обращения: 01.08.2024).
- Насилов Д.Н., 2007. «Диван» Махмуда Кашгарского и сравнительно-историческая грамматика тюркских языков // Международная конференция “Кашкарлык Махмуд жана түрк дүйнөсүнүн тили, адабияты жана тарыхы.” Бишкек. С. 22–24.
- Нигматов Х.Г., 1970. О глагольных корнях типа СГС и СГ по материалам “Словаря Махмуда Кашгарского” // Советская тюркология. Баку, №3. С. 34–44.
- Ремесла и торговля, 2008. В: Духовная и материальная культура в V–XII вв. [Электронный ресурс] – URL: <https://elimai.kz/remesla-i-torgovlya.html> (дата обращения: 07.07.2024).
- Темиргазина З.К., 2024. Батыр в казахском эпосе как архетип героя: концепции А. Маргулана и современных исследователей // Тіл және әдебиет: теориясы мен тәжірибесі. №1. С. 20–27. <http://doi.org/10.52301/2957-5567-2024-1-49-56>
- Токоев Т., Семенова Ж.А., 2015. Структурно-семантические группы глаголов в словаре Махмуда Кашгари – Барскани “Дивану лугат ат-тюрк”. Бишкек: “Адэм басма”. 233 с.
- Токошева Ж.А., 2016. Лексика из словаря Махмуда Кашгарского «Дивани лугат ат-тюрк» и ее функционирование в современном кыргызском языке // Проблемы современной науки и образования. № 40. Т. 82. С. 75–78.
- Усмамбетов Б.Ж., 2016а. Некоторые словообразующие аффиксы в словаре Махмуда Кашгари «Диван лугат ат турк» // Символ науки. Т.2. №3. С. 108–112.
- Усмамбетов Б.Ж., 2016б. Семантические особенности глаголов в словаре Махмуда Кашгари «Диван лугат ат-Турк» и их соотношение с глаголами современного кыргызского языка // Символ науки. Т.2. №3. С. 105–108.
- Хазиева А.А., 2018. Названия космических объектов в словаре М. Кашгари «Дивану лугат ит-тюрк» // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Т. 2–2. №80. С. 383–387.

Харитонович Д.Э., 1999. Ремесло. Цехи и миф // Город в средневековой цивилизации Западной Европы. Т. 2. Жизнь города и деятельность горожан. Москва: Наука. С. 118–124.

Brockelmann C., 1928. Mitteltürkischer Wortschatz nach Mahmud al-Kaşgaris Divan Lughat at-Turk. Bibliotheca Orientalis Hungarica. Budapest–Leipzig, 1. 252 p.

Dankoff R., 2008. From Mahmud Kashgari to Evliya Çelebi: Studies in Middle Turkic and Ottoman Literatures. Collected articles, 1971–2007. Istanbul: Isis Press. 506 p.

Ercilasun A.B., Akkoyunlu Z., 2014. Kâşgarlı Mahmud Dîvânü Lugâti't-Türk (Giriş – Metin – Çeviri – Notlar – Dizin). Ankara: TDK Yayınları. 1120 p.

Pritsak O., 1953. Mahmud al-Kaşgarî Kimdir? // Türkiye Mecmuası. X. İstanbul. P. 243–246.

Rysbekov T., Rysbekova S., Shintimirova B., 2024. Role of medieval texts in the system of common Turkic historical sources // Turkic Studies Journal. Vol. 6. No 2. P. 109–132. <http://doi.org/10.32523/2664-5157-2024-2-109-132>

Temirgazina Z., Nikolaenko S., Akosheva M., Luczyk V., Khamitova G. «Naive anatomy» in the Kazakh language world picture in comparison with English and Russian // XLinguae. Vol. 13. Issue 2, p. 3–16. <http://doi.org/10.18355/XL.2020.13.02.01>

Reference

Al-Kashgari Mahmud, 2005. Divan Lughat at-Turk [Divan Lughat at-Turk]. Perevod, predislovie i kommentarii Z.-A.M. Auézovoj, indeksy sostavleny R. Érmersom [Translation, preface and comments by Z.-A.M. Auezova, indices compiled by R. Ermers]. Almaty: Dyke-Press. 1288 p. [in Old Turkic and Russian].

Auezova Z.-A.M., 2005. Predislovie [Preface]. [Al-Kashgari Mahmud. Divan Lughat at-Turk]. Almaty: Dyke-Press. P. 6–50. [in Russian].

Ahalla S., 1958. Mahmud Kashgarynin sozlugi ve Turkmen dili. [Mahmud Kashgari's vocabulary and Turkmen language]. Ashgabat. 218 p. [in Turkmen].

Divankulieva B.Kh., 2017. «Divan Lugat at-Turk» Mahmuda Kashgari kak istochnik po etnografii turkmen [“Divan Lugat at-Turk” by Mahmud Kashgari as a source on the ethnography of the Turkmen]. Istoricheskie issledovania: mat-ly V mezhdunarodnoj nauchnoj konf. [Historical research: materials of the V international scientific conf.]. Samara: OOO «Izdatel'stvo ASGARD». P. 60–63. [in Russian].

Zhilishche i odezhda, 2008. [Housing and clothing]. V: Duhovnaya i material'naya kul'tura v V–XII vv. [In: Spiritual and material culture in the 5th–12th centuries]. [Electronic resource]. Available at: <https://elimai.kz/zhilishhe-i-odezhda.html> (Accessed: 07.07.2024). [in Russian].

Kairzhanov A.K., Azmukhanova A.M., Abzhaparova B.D., 2024. Sinkretizm obshchestvennogo mifologicheskogo soznania drevnejshej épohi [Syncretism of the public mythological consciousness of the ancient era]. Til zhane adebiet: teoriâsy men tazhîribesî. [Language and literature: theory and practice.], 1. P. 9–19. <http://doi.org/10.52301/2957-5567-2024-1-23-33> [in Russian].

Kamoliddin Sh., 2022. Iz istorii remesel drevnih tyurkov [From the history of crafts of the ancient Turks]. INFOLIB: Informatsionno-bibliotechnyj vestnik [INFOLIB: Information-library journal], 2. P. 81–88. <http://doi.org/10.34920/2181-8207/2022/2-014>. [in Russian].

Koshpeli halıqtın qoloneri turaly ne bilemiz [What do we know about the crafts of the nomadic people?]. [Electronic resource]. https://el.kz/k-shpeli_khaly-ty_-ol-neri_turaly_ne_bilemiz_40129/ (Accessed: 01.08.2024). [in Kazakh].

Nasilov D.N., 2007. “Divan” Makhmuda Kashgarskogo i sravnitel’no-istoricheskaya grammatika tyurkskikh yazykov [«Divan» of Mahmud of Kashgar and comparative-historical grammar of Turkic languages]. Mezhdunarodnaja konferentsia “Kashkarlyk Makhmud zhana türk düynösünün tili, adabiyaty zhana tarykhy.” [International conf. «Mahmud of Kashkar and the Language, Literature, and History of the Turkic World.»]. Bishkek. P. 22–24. [in Russian].

Nigmatov H.G., 1970. O glagol’nyh kornyah tipa SGS i SG po materialam “Slovarya Makhmuda Kashgarskogo” [Verbal roots of the type SGS and SG according to the materials of «Dictionary of Mahmud of Kashgar»]. Sovetskaya tyurkologiya [Soviet Turkology]. Baku. 3. P. 34–44. [in Russian].

Remesla i trgovlya [Crafts and trade], 2008. V: Dukhovnaya i material’naya kul’tura v V–XII vv. [In: Spiritual and material culture in V–XII centuries]. [Electronic resource]. <https://elimai.kz/remesla-i-torgovlya.html> (Accessed: 07.07.2024). [in Russian].

Temirgazina Z.K., 2024. Batyr v kazakhskom epose kak arkhetyip geroya: kontseptsii A. Margulana i sovremennyh issledovatelej [Batyr as an archetypal hero in the Kazakh epic: conception A. Margulana and contemporary researchers]. Tíl zhane adebiyet: teoriyasy men tazhíribesí. [Language and literature: theory and practice], 1. P. 20–27. <http://doi.org/10.52301/2957-5567-2024-1-49-56> [in Russian].

Tokoev T., Semenova J.A., 2015. Strukturno-semanticheskiye gruppy glagolov v slovare Makhmuda Kashgari – Barskani “Divanu lugat at-tyurk”. [Structural and semantic groups of verbs in the Mahmud Kashgari-Barskani dictionary «Divanu Lugat at-Turk»]. Bishkek: «Adem Basma». 233 p. [in Russian].

Tokosheva J.A., 2016. Leksika iz slovarya Mahmuda Kashgarskogo «Divani lugat at-tyurk» i yeye funktsionirovaniye v sovremennom kyrgyzskom yazyke [Vocabulary from Mahmud Kashgari’s dictionary «Divani Lughat at-Turk» and its functioning in modern Kyrgyz language]. Problemy sovremennoy nauki i obrazovaniya. [Problems of modern education and education]. 40(82). P. 75–78. [in Russian].

Usmambetov B.J., 2016a. Nekotoryye slovoobrazuyushchiye affiksy v slovare Mahmuda Kashgari «Divan lugat at turk» [Some word-forming affixes in Mahmud Kashgari’s dictionary «Divan dictionary at Turk»]. Simvol nauki. [Symbol of science], 2(3). P. 108–112. [in Russian].

Usmambetov B.J., 2016b. Semanticheskiye osobennosti glagolov v slovare Mahmuda Kashgari «Divan lugat at-Turk» i ih sootnoshenie s glagolami sovremennogo kyrgyzskogo yazyka [Semantic features of verbs in Mahmud Kashgari’s dictionary «Divan Lugat at-Turk» and their relationship with verbs of the modern Kyrgyz language]. Simvol nauki. [Symbol of science], 2(3). P. 105–108. [in Russian].

Khazieva A.A., 2018. Nazvaniya kosmicheskikh ob»yektov v slovare M. Kashgari «Divanu lyugat it-tyurk» [Names of space objects in the dictionary of M. Kashgari «Divanu lyugat et-Turk»]. Filologicheskiye nauki. Voprosy teorii i praktiki. [Philological science. The question is theoretical and practical]. 2–2(80). P. 383–387. [in Russian].

Kharitonovych D.E., 1999. Remeslo. Tsekhi i mif [Craft. Workshop and myth]. V: Gorod v srednevekovej tsivilizatsii Zapadnoj Yevropy. T. 2. Zhizn’ goroda i deyatel’nost’ gorozhan. [In: The city in the medieval civilization of Western Europe. T. 2. The life of the city and the activities of the city dwellers]. Moscow: Nauka. P. 118–124. [in Russian].

Brockelmann C., 1928. Mitteltürkischer Wortschatz nach Mahmud al-Kaşgaris Divan Lughat at-Turk. Bibliotheca Orientalis Hungarica. Budapest–Leipzig, 1. 252 p.

Dankoff R., 2008. From Mahmud Kashgari to Evliya Çelebi: Studies in Middle Turkic and Ottoman Literatures. Collected articles, 1971–2007. Istanbul: Isis Press. 506 p.

Ercilasun A.B., Akkoyunlu Z., 2014. Kâşgarlı Mahmud Dîvânu Lugâti't-Türk (Giriş – Metin – Çeviri – Notlar – Dizin). Ankara: TDK Yayınları. 1120 p. [in Turkish].

Pritsak O., 1953. Mahmud al-Kaşgarî Kimdir? Türkiye Mecmuası. X. İstanbul. P. 243–246. [in Turkish].

Rysbekov T., Rysbekova S., Shintimirova B., 2024. Role of medieval texts in the system of common Turkic historical sources. Turkic Studies Journal, 6(2). P. 109–132. <http://doi.org/10.32523/2664-5157-2024-2-109-132>

Temirgazina Z., Nikolaenko S., Akosheva M., Luczyk M., Khamitova G., 2020. «Naive anatomy» in the Kazakh language world picture in comparison with English and Russian. XLinguae, 13(2). P. 3–16. <http://doi.org/10.18355/XL.2020.13.02.01>

Z. Temirgazina^a

^aA. Margulan Pavlodar Pedagogical University, Pavlodar, Republic of Kazakhstan
(E-mail: temirgazina_zifa@pspu.kz)

*O. Andryuchshenko^b

^bA. Margulan Pavlodar Pedagogical University, Pavlodar, Republic of Kazakhstan
(E-mail: andryuchshenko_olga@pspu.kz)

*Corresponding author: andryuchshenko_olga@pspu.kz

A. Amangeldy^c

^cSaken Seifullin Kazakh Agrotechnical Research University, Astana, Republic of Kazakhstan
(E-mail: nrsgo@pspu.kz)

Verbs denoting craft activities in Mahmud al-Kashgari's dictionary as a reflection of the economic and social life of the ancient Turks

Abstract. In his 'Dîwān Lughāt at-Turk' Mahmud al-Kashgari compiled a thesaurus of the Old Turkic language, spanning the period from the late 10th to early 11th centuries. This work reflects the worldview of the ancient Turks during this period. These texts are regarded as important sources of information about the territories inhabited by the peoples, as well as their social and economic foundations by historians. Verbs pertaining to the domain of 'craft actions' offer insights into the evolution of crafts within the economic milieu of the Turks during the 10th–11th centuries. The differential semantics of verbs enabled the categorisation of verbs into lexical-semantic subgroups, which in turn allowed for the characterisation of various types of crafts. The subgroups 'tailoring' and 'weaponry' comprise the largest number of verb nominations, with 18 and 15 verbs, respectively. The number of words in the thesaurus indicates not only the prevalence of a particular type of craft,

but also their specific nature (a multi-stage process, detailed work, and complexity). In addition, verbs describe crafts such as carpentry, leatherworking, weaving, felting, and the art of barbers. Thus, linguistic facts help to establish a certain fragment of the conceptual worldview of the ancient Turks, complementing historical and archaeological sources.

Keywords: Mahmud al-Kashgari, 'Diwān Lughāt at-Turk', verb, lexical-semantic subgroup, craft actions, weaponry, tailoring, felting, leatherworking.

3. Темірғазина^a

*^aӘлкей Марғұлан атындағы Павлодар педагогикалық университеті,
Павлодар, Қазақстан Республикасы
(E-mail: temirgazina_zifa@pspu.kz)*

*О. Андрющенко^b

*^bӘлкей Марғұлан атындағы Павлодар педагогикалық университеті,
Павлодар, Қазақстан Республикасы
(E-mail: andryuchshenko_olga@pspu.kz)*

**Байланыс үшін автор: andryuchshenko_olga@pspu.kz*

А. Амангелді^c

*^cСейфуллин атындағы Қазақ агротехникалық зерттеу университеті,
Астана, Қазақстан Республикасы
(E-mail: nrsgo@pspu.kz)*

Махмұд әл-Қашғари сөздігіндегі қолөнер іс-әрекетінің семантикасы бар етістіктер ежелгі түркілердің экономикалық және әлеуметтік өмірінің көрінісі ретінде

Аннотация. Махмұд әл-Қашғари «Диуани лұғат ат-түрк» Х ғасырдың аяғы мен XI ғасырдың басындағы көне түркі тілінің тезаурусын жазып қойған. Соған сәйкес, бұл жұмыста сол кезеңдегі ежелгі түркілер ғаламының бейнесі көрсетілген. Тарихшы-зерттеушілер мәтіндерді халықтардың өмір сүру аумағы, олардың әлеуметтік және экономикалық негіздері туралы маңызды ақпарат көздеріне жатқызады. «Қолөнер әрекеті» мағынасы бар етістіктер Х-XI ғасырлардағы түркілердің шаруа-экономикалық өміріндегі қолөнердің дамуы туралы түсінік береді. Етістік семантикасындағы дифференциалды семалары етістіктерді әр түрлі қолөнер түрлерін сипаттайтын лексикалық-семантикалық ішкі топтарға бөлуге мүмкіндік берді. Етістік номинацияларының ең көп саны – «тігінші» (18 етістік) және «қару-жарақ» (15 етістік) ішкі тобы. Тезаурустағы сөздердің саны қолөнердің белгілі бір түрінің таралуын ғана емес, сонымен бірге олардың өзіндік табиғатын көрсетеді (процестің көп сатысы, нақтылығы, күрделілігі). Сонымен қатар, етістіктер ағаш ұстасы, тері илеу, тоқу, киіз басу, шаштараз өнері сияқты қолөнер түрлерін сипаттайды. Етістіктердің семантикасында процестің жалпыланған атаулары да, тарсалалық

егжей-тегжейлі әрекеттер де жазылған. Бірқатар етістіктер түріктердің мәдени ерекшеліктерін көрсетеді, мысалы, «тігінші ісі» ішкі тобында матаны өлшеу үшін «түркі шынтағы» ұғымы қолданылады, «былғары ісі» ішкі тобында теріні кесудің нақты әдісін сипаттайтын етістік бекітілген. Осылайша тілдік фактілер тарихи және археологиялық дереккөздерді толықтыра отырып, ежелгі түркілер тұжырымдамалық ғалам бейнесінің белгілі бір бөлігін анықтауға көмектеседі.

Кілт сөздер: Махмұд әл-Қашқари, «Диуани лұғат ат-түрк», етістік, лексика-семантикалық ішкі топ, қолөнер іс-әрекеттері, қару-жарақ жасау ісі, тігінші қолөнері, киіз басу, былғары қолөнер.

Сведения об авторах:

Темірғазина Зифа Какбаевна, доктор филологических наук, профессор, Павлодарский педагогический университет имени Алькей Маргулана, ул. Олжабай батыра, 60, Павлодар, Республика Казахстан.

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3399-7364>

Scopus ID: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=55776658000>

Андрющенко Ольга Константиновна, кандидат филологических наук, ассоциированный профессор, проректор по академическим вопросам, Павлодарский педагогический университет имени Алькей Маргулана, ул. Олжабай батыра, 60, Павлодар, Республика Казахстан.

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-4269-9588>

Scopus ID: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=56016816000>

Амангелди Айнура Амангелдиқызы, кандидат филологических наук, Казахский агротехнический исследовательский университет имени С. Сейфуллина, просп. Женис, 62, Астана, Республика Казахстан.

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3660-6819>

Scopus ID: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=59242038700>

Information about authors:

Temirgazina Zifa, Doctor of Philology, Professor, Alkey Margulan Pavlodar Pedagogical University, 60 Olzhabay batyr Str., Pavlodar, Republic of Kazakhstan.

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3399-7364>

Scopus ID: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=55776658000>

Andruchshenko Olga, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Vice-Rector for Academic Affairs, Alkey Margulan Pavlodar Pedagogical University, 60 Olzhabay batyr Str., Pavlodar, Republic of Kazakhstan.

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-4269-9588>

Scopus ID: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=56016816000>

Amangeldy Aynur, Candidate of Philological Sciences, Saken Seifullin Kazakh Agrotechnical Research University, 62 Zhenis Ave., Astana, Republic of Kazakhstan

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3660-6819>

Scopus ID: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=59242038700>

Авторлар туралы мәлімет:

Темірғазина Зифа Қақбайқызы, филология ғылымдарының докторы, профессор, Әлкей Марғұлан атындағы Павлодар педагогикалық университеті, Олжабай батыр көш., 60, Павлодар, Қазақстан Республикасы.

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3399-7364>

Scopus ID: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=55776658000>

Андрющенко Ольга Константиновна, филология ғылымдарының кандидаты, доцент, оқу ісі жөніндегі проректоры, Әлкей Марғұлан атындағы Павлодар педагогикалық университеті, Олжабай батыр көш., 60, Павлодар, Қазақстан Республикасы.

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-4269-9588>

Scopus ID: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=56016816000>

Амангелді Айнұр Амангелдіқызы, филология ғылымдарының кандидаты, Сейфуллин атындағы Қазақ агротехникалық зерттеу университеті, Жеңіс даңғылы, 62, Астана, Қазақстан Республикасы

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3660-6819>

Scopus ID: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=59242038700>